

Electric Utility Financial Report Annual Survey 2009

Rapport financier des services d'électricité Enquête annuelle 2009

Correct pre-printed information if necessary. – Corriger l'information pré-imprimée si nécessaire.

PURPOSE OF THE SURVEY

To obtain information on the supply of, and demand for, energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance, is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area and, in the case of public utilities, is used by government agencies to fulfil their regulatory responsibilities. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process.

CONFIDENTIALITY

Statistics Canada is prohibited by law from releasing any information from this survey which would identify a person, business, or organization, without their permission or without due legal authority. The confidentiality provisions of the *Statistics Act* are not affected by either the *Access to Information Act* or any other legislation. Therefore, for example, the Canada Revenue Agency cannot access identifiable survey data from Statistics Canada.

These survey data will only be used for statistical purposes and will be published in an aggregate form only.

DATA SHARING AGREEMENTS

To reduce respondent burden, Statistics Canada has entered into data sharing agreements with provincial and territorial statistical agencies and other government organizations, which must keep the data confidential and use them only for statistical purposes. Statistics Canada will only share data from this survey with those organizations that have demonstrated a requirement to use the data.

Section 11 of the *Statistics Act* provides for the sharing of information with provincial and territorial statistical agencies that meet certain conditions. These agencies must have the legislative authority to collect the same information, on a mandatory basis, and the legislation must provide substantially the same provisions for confidentiality and penalties for disclosure of confidential information as the *Statistics Act*. Because these agencies have the legal authority to compel businesses to provide the same information, consent is not requested and businesses may not object to the sharing of the data.

For this survey, there are **Section 11** agreements with the provincial and territorial statistical agencies of Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, and Yukon.

The shared data will be limited to information pertaining to business establishments located within the jurisdiction of the respective province or territory.

Section 12 of the *Statistics Act* provides for the sharing of information with federal, provincial or territorial government organizations. Under **Section 12**, you may refuse to share your information with any of these organizations by writing a letter of objection to the Chief Statistician and returning it with the completed questionnaire. Please specify the organizations with which you do not want to share your data.

For this survey, there are **Section 12** agreements with the statistical agencies of Prince Edward Island, the Northwest Territories, Nunavut, and with Natural Resources Canada, Environment Canada, and the National Energy Board.

For agreements with provincial and territorial government organizations, the shared data will be limited to information pertaining to business establishments located within the jurisdiction of the respective province or territory.

DATA LINKAGE

To enhance the data from this survey, Statistics Canada may combine it with information from other surveys or from administrative sources.

INSTRUCTIONS

This schedule is to be completed and returned to Statistics Canada, Manufacturing and Energy Division, Energy Section, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 by **June 1, 2010**. If you require assistance in the completion of the questionnaire, contact the Energy Section by telephoning **(613) 951-2624**, or by fax at **(613) 951-9499**.

FAX OR OTHER ELECTRONIC TRANSMISSION DISCLOSURE

Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt of your information, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded all information collected under the authority of the *Statistics Act*.

BUT DE L'ENQUÊTE

Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées; les organismes gouvernementaux l'utilisent également pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. De même, le secteur privé utilise cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information de cette enquête susceptible de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

ENTENTES SUR LE PARTAGE DE DONNÉES

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organismes gouvernementaux, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes gouvernementaux fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut, et avec Ressources naturelles Canada, Environnement Canada, et l'Office national de l'énergie.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

COUPLAGE DE DONNÉES

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

INSTRUCTIONS

Ce rapport devrait être rempli et retourné à Statistique Canada, Division de la fabrication et de l'énergie, Section de l'énergie, Édifice Jean Talon, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 au plus tard le **1er juin 2010**. Si vous avez besoin d'aide pour compléter le questionnaire, veuillez contacter la Section de l'énergie par téléphone au **(613) 951-2624**, ou par télécopieur au **(613) 951-9499**.

DIVULGATION DES RENSEIGNEMENTS TRANSMIS PAR TÉLÉCOPIEUR OU AUTRES MODES ÉLECTRONIQUES

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

BALANCE SHEET - BILAN
ASSETS - ACTIF

Fixed assets - Immobilisations: Electric utility (at cost) - Service d'électricité (au coût d'achat)		\$'000
1. Generating plant - Usine génératrice	2.1	
2. Transmitting plant (include sub-stations) - Installations de transmission (inclus les sous-centrales)	2.2	
3. Distribution plant (urban & rural) - Installations de distribution (urbaines et rurales)	2.3	
4. Other property and equipment - Autres biens et matériaux	2.4	
5. Construction in progress - Constructions en cours	2.5	
6. Total (at cost) - Total (au coût d'achat)	2.6	
7. Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	2.7	
8. Total (less accumulated depreciation) - Total (moins l'amortissement accumulé)	2.8	
9. Heavy water plants less accumulated depreciation - Installations d'eau lourde moins l'amortissement accumulé	2.9	
10. Other fixed assets less accumulated depreciation (<i>describe</i>) - Autres immobilisations fixes moins l'amortissement accumulé (<i>préciser</i>)	2.10	
11. Total fixed assets (8 + 9 + 10) - Total, immobilisations (8 + 9 + 10)	2.11	

Current assets - Actif à court terme: Cash on hand and in banks - Avoir en caisse et en banque		\$'000
12. Canadian currency - Devises canadiennes	2.12	
13. Foreign currency - Devises étrangères	2.13	
14. Temporary investments (<i>short term notes, etc.</i>) - Placements temporaires (<i>billets à court terme, etc.</i>)	2.14	
15. Accounts receivable (<i>net</i>) (<i>amounts due for electrical services</i>) - Effets à recevoir (<i>nets</i>)(<i>montant dû pour services d'électricité</i>)	2.15	
16. Inventories (<i>goods to be used in the production process, etc.</i>) - Stocks (<i>biens utilisés dans le procédé de production, etc.</i>)	2.16	
17. Advances - Avances	2.17	
18. Securities - Valeurs mobilières	2.18	
19. Other (<i>including prepaid expense</i>) - Autres (<i>incluant dépenses payées d'avance</i>)	2.19	
20. Total current assets - Total, actif à court terme	2.20	

Investments - Placements		\$'000
21. In associated companies (<i>stocks, bonds, etc. held in other companies</i>) - Dans des sociétés affiliées (<i>actions, obligations, etc. détenues dans d'autres compagnies</i>)	2.21	
22. Reserve fund investments - Placements dans le fonds de réserve	2.22	
23. Other (<i>bonds, debentures, etc. with a maturity date longer than one year</i>) - Autres (<i>obligations, débentures, etc. avec une date de maturité supérieure à un an</i>)	2.23	
24. Total investments - Total, placements	2.24	

Deferred charges - Frais reportés		\$'000
25. Unamortized bond discount - Escompte et frais d'émission sur obligations	2.25	
26. Other deferred charges - Autres frais reportés	2.26	
27. Other assets - Autres éléments d'actif	2.27	
28. Total assets (11 + 20 + 24 + 25 + 26 + 27) - Actif global (11 + 20 + 24 + 25 + 26 + 27)	2.28	

BALANCE SHEET (cont'd) - BILAN (suite)
LIABILITIES AND EQUITY - PASSIF ET AVOIR

		\$'000
1. Long-term debt (<i>any debt not liquidated within one year</i>) - Dette à long terme (<i>toute dette non liquidée d'ici un an</i>)	3.1	

Current liabilities - Passif à court terme		\$'000
2. Accounts payable and accrued liabilities (<i>purchases of goods or services</i>) - Comptes fournisseurs et charges à payer (<i>achats de biens ou de services</i>)	3.2	
3. Loans and notes payable (<i>monies expected to be repaid within one year</i>) - Emprunts et billets à payer (<i>argents à être remboursés d'ici un an</i>)	3.3	
4. Accrued interest on long-term debt - Intérêts courus sur la dette à long terme	3.4	
5. Other (<i>interest and dividends payable, accrued taxes, etc.</i>) - Autres (<i>intérêts et dividendes payables, taxes accumulées, etc.</i>)	3.5	
6. Total current liabilities - Total, passif à court terme	3.6	
7. Deferred credits and other liabilities (<i>accumulated deferred income tax</i>) - Crédits reportés et autres passifs (<i>impôt différé accumulé</i>)	3.7	

Equity - Avoir		\$'000
8. Share capital (<i>shares of capital stock</i>) - Capital-actions	3.8	
Surplus - Excédent		
9. Capital	3.9	
10. Earned (<i>synonymous with retained earnings</i>) - Gagné (<i>synonyme de bénéfices non répartis</i>)	3.10	
11. Contributed (<i>government subsidies, etc.</i>) - Apporté (<i>subventions gouvernementales, etc.</i>)	3.11	
12. Reserves (<i>rate stabilization, etc.</i>) - Réserves (<i>stabilisation des taux, etc.</i>)	3.12	
13. Total capital, surplus and reserves - Total du capital, de l'excédent et des réserves	3.13	
14. Total liabilities and equity - Total du passif et de l'avoir	3.14	

<p>Taxes paid or accrued and grants in lieu (Capital and operating accounts)</p> <p>Report only direct taxes such as property, excise, export, school, etc. (Exclude taxes paid on non-electric utility properties, workers' compensation, employment insurance, income tax, sales tax on electricity or sales taxes which are not paid directly to a federal, provincial or municipal government).</p>	<p>Taxes acquittées ou courues et subvention d'appoint (comptes de capital et d'exploitation)</p> <p>Ne déclarer que les taxes directes telles que l'impôt foncier, les taxes d'accise, les taxes d'exportation, les taxes scolaires, etc. (Omettre les taxes payées sur les biens autres que de services d'électricité, les contributions versées pour l'indemnisation des accidents du travail et de l'assurance-emploi, l'impôt sur le revenu, la taxe de vente sur l'électricité ou les taxes de vente qui ne sont pas versées directement à une administration fédérale, provinciale ou municipale).</p>
\$'000	
Municipal and school - Municipales et scolaires	3.15
Provincial - Provinciales	3.16
Federal - Fédérales	3.17
Total taxes - Total des taxes	3.18

<p>Employees, wages and salaries</p> <p>1. Report only own employees; exclude staff of contractors.</p> <p>2. Report gross earnings, including employees' income tax, health insurance, or employment insurance deductions. Include all bonuses, overtime payments, and the value of room and board where provided.</p> <p>3. Report only employees and earnings associated with the electric utility.</p> <p>4. Include salaries and wages paid to part-time employees. Report the total number of employees on a full-time equivalent basis.</p>	<p>Effectifs, salaires et traitements</p> <p>1. Ne compter que vos propres salariés et non ceux des entrepreneurs à contrat.</p> <p>2. Indiquer la rémunération brute, y compris l'impôt sur le revenu de vos salariés, les déductions pour l'assurance-maladie, et l'assurance-emploi. Inclure toutes les gratifications, rémunérations pour temps supplémentaire et la valeur de la chambre et de la pension lorsque c'est fourni.</p> <p>3. Ne tenir compte que des salariés et de la rémunération ayant trait au service d'électricité.</p> <p>4. Inclure également les traitements et salaires versés aux employés travaillant à temps partiel. Déclarer le nombre total d'employés sur une base d'équivalence à plein temps.</p>	
	Total employees (average for year) Total des employés (moyenne pour l'année)	Total salaries and wages Total des traitements et salaires
Employees whose earnings are charged to current operating expenses (<i>Administrative, operating and maintenance</i>) - Employés dont la rémunération est imputée sur les dépenses courantes d'exploitation (<i>Personnel d'administration, d'exploitation et d'entretien</i>)	3.41	No.
Employees whose earnings are charged to new construction - Employés dont la rémunération est imputée sur la nouvelle construction	3.42	\$'000

**OPERATING REVENUES AND EXPENSES ACCOUNT
COMpte DES REVENUS ET DES FRAIS D'EXPLOITATION**

Operating revenue - Revenus d'exploitation		\$'000
1. Sale of electricity (<i>excluding sales tax, etc.</i>) - Vente d'électricité (<i>excluant les taxes de ventes, etc.</i>)	4.1	
2. Sale of steam - Vente de vapeur	4.2	
3. Subsidies (<i>operating grants by government to maintain prices at a level below cost of production</i>) - Subventions (<i>octroi gouvernemental pour soutenir les prix à un niveau inférieur au coût de production</i>)	4.3	
4. Other - Autres	4.4	
5. Total operating revenue - Total des recettes d'exploitation	4.5	

Operating expenses - Frais d'exploitation		\$'000
6. Operations, maintenance and administration - Exploitation, entretien et administration		
(i) Salaries and wages - Traitements et salaires	4.6.1	
(ii) Supplementary employee benefits (<i>employer contributions</i>) - Avantages sociaux supplémentaires (<i>cotisations patronales</i>)	4.6.2	
(iii) Cost of fuel used - Coût de combustible utilisé	4.6.3	
(iv) Cost of material used (<i>estimate if necessary</i>) - Coût de matériel utilisé (<i>estimer si nécessaire</i>)	4.6.4	
(v) Cost of purchased services (<i>estimate if necessary</i>) - Coût de services achetés (<i>estimer si nécessaire</i>)	4.6.5	
(vi) Cost of contracted repair/maintenance - Coût d'entretien/réparation par sous-traitance	4.6.6	
(vii) Royalty expenses (<i>right-of-ways, land, water, etc.</i>) - Redevances (<i>droits de passage, terre, eau, etc.</i>)	4.6.7	
(viii) Indirect taxes ¹ - Impôts indirects ¹	4.6.8	
(ix) Other (<i>specify largest below</i>) - Autres (<i>spécifier les plus importantes ci-dessous</i>) Type: _____ Value - Valeur: _____	4.6.9	
(x) Total operation, maintenance and administration - Total de l'exploitation, de l'entretien et de l'administration	4.6.10	
7. Electricity purchased - Achat d'électricité	4.7	
8. Depreciation - Amortissement	4.8	
9. Total operating expense - Total des frais d'exploitation	4.9	
10. Operating income - Bénéfice d'exploitation	4.10	
11. Other income - Autre revenu	4.11	
12. Total income - Bénéfice total	4.12	

Income deductions - Deductions		\$'000
13. Interest on long-term debt - Intérêt sur la dette à long terme	4.13	
14. Income tax ² - Impôt sur le revenu ²	4.14	
15. Other deductions - Autres déductions	4.15	
16. Total income deductions - Total des déductions sur les revenus	4.16	
17. Net income - Bénéfice net	4.17	

1. Indirect taxes should include "operating" taxes such as property tax, export tax, school tax, business tax, etc.
2. Income tax is to exclude those taxes reported under operating expenses.

1. Les impôts indirects doivent comprendre les taxes "d'exploitation" telles que la taxe foncière, la taxe d'exportation, la taxe scolaire, la taxe d'affaire, etc.
2. L'impôt sur le revenu ne doit pas comprendre les taxes indiquées dans les frais d'exploitation.

CERTIFICATION - ATTESTATION

I certify that the information contained herein is substantially complete and correct to the best of my knowledge and belief.
Je certifie que les renseignements indiqués dans le présent rapport sont, autant que je le sache, complets et exacts.

Signature

Date
d-j m y-a

Name of signer (<i>please print</i>) Nom du signataire (<i>en lettres moulées s.v.p.</i>)	Official position of signer Fonction officielle du signataire	E-mail address Adresse électronique
--	--	--

Telephone () - Extension
Téléphone () - Poste

Fax () -